

● 人民文学出版社

现形记

官场

记

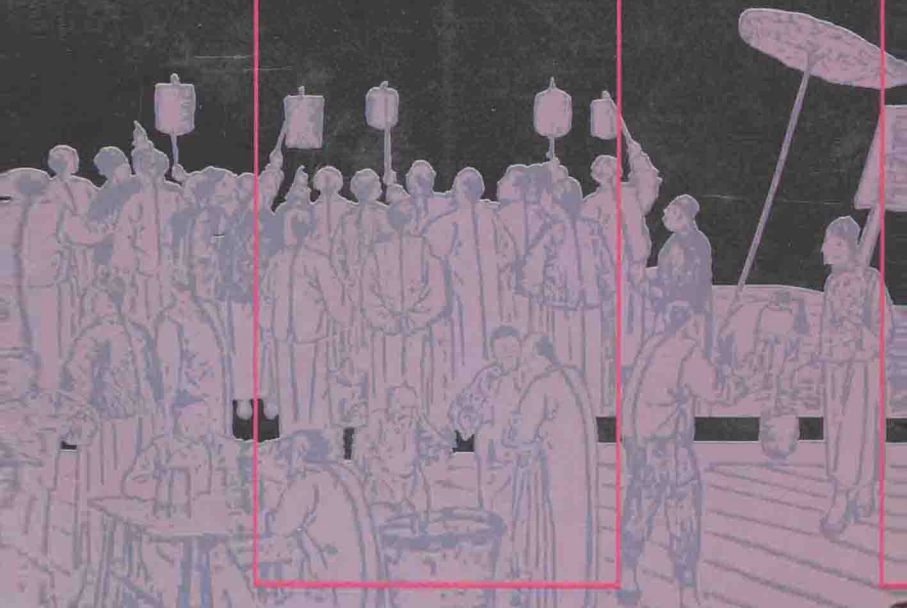
李宝嘉 著

上

王仁道：“中举之后，一路上去，中进士，
按翰林，好处多着呢！”

老三道：“到底有什么好处？”

王仁道：“中了翰林就有官做。做了官就有钱赚；
还要坐轿打人；出起门来，开锣喝道，呵呵呵，
这些好处，不中举，不中进士，那里来呢？”



李宝嘉 □ 著

官场
现形记

上

张友鹤校注

人民文学出版社
一九九六年·北京

(京)新登字 002 号

图书在版编目(CIP)数据

官场现形记/(清)李宝嘉著. - 北京:人民文学出版社,
1996.6

ISBN 7-02-002360-6

I. 官… II. 李… III. ①长篇小说-中国-清代②古典
小说-中国-清代③章回小说-中国-清代 IV. I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(96)第 05034 号

人民文学出版社出版

(100705 北京朝内大街 166 号)

北京市华文印刷厂印刷 新华书店发行

字数 718 千字 开本 787×1092 毫米 1/32 印张 34.875 插页 4
1957 年 6 月北京第 1 版 1996 年 6 月北京第 1 次印刷

印数 1-20000

定价 40.00 元

出版说明

《官场现形记》，李宝嘉(1867—1906)作，是清末“谴责小说”中最早、最有代表性的一部。

“谴责小说”这个名字，是鲁迅先生在《中国小说史略》里面提出来的。鲁迅先生深刻地分析了这类小说在清末盛行一时的原因：“光绪庚子(一九〇〇)后，谴责小说之出特盛。盖嘉庆以来，……屡挫于外敌(英、法、日本)，……有识者则已翻然思改革，凭敌愆之心，呼维新与爱国，而于‘富强’尤致意焉。戊戌变政既不成，越二年即庚子岁而有义和团之变，群乃知政府不足与图治，顿有掎击之意矣。其在小说，则揭发伏藏，显其弊恶，而于时政，严加纠弹，或更扩充，并及风俗。”这就是说，谴责小说的盛行，直接反映了当时中国人民在反对帝国主义和封建主义的斗争当中的觉悟水平。当时中国人民，是在西方帝国主义的侵略之下，在中国逐步沦为半殖民地的过程之中，在希望清朝政府振作图强、抵御外敌的道路宣告失败，而撇开清朝政府、用群众的革命武装直接向侵略者进行斗争的道路又相继失败之后，开始认识到外国侵略者和本国统治者之间的密切关系，认识到反对外国侵略和反对本国黑暗统治二者之间的密切关系。《官场现形记》正是这样情势之下的产物。正如鲁迅先生说：“时正庚子，政令倒行，海内失望，多欲索祸息之

由，责其罪人以自快，宝嘉亦应商人之托，撰《官场现形记》”。

这部小说，集中地暴露了封建社会崩溃时期统治机构内部的腐朽情况。鲁迅先生说，“凡所叙述，皆迎合、钻营、朦混、罗掘、倾轧等故事，兼及士人之热心于作吏，及官吏闺中之隐情。头绪既繁，脚色复夥，其记事遂率与一人俱起，亦即与其人俱讫，若断若续，与《儒林外史》略同”。书中出现的那些官僚，昏聩糊涂，卑鄙龌龊，达到极点；他们压迫人民，剥削人民，严酷暴虐，也达到极点。但是，作者并没有对现实生活进行深入的艺术概括，写作态度上也有迎合时势、哗众取宠的成分。鲁迅先生也指出：“然臆说颇多，难云实录，无自序所谓‘含蓄蕴酿’之实，殊不足望文木老人后尘。况所搜罗，又仅‘话柄’，联缀此等，以成类书；官场伎俩，本小异大同，汇为长编，即千篇一律。特缘时世要求，得此为快，故《官场现形记》乃骤享大名；而袭用‘现形’名目，描写他事，如商界学界女界者亦接踵也。”

应该指出，作者是主张改良，反对革命的。改良主义在当时已经没有什么进步意义，所以作者在艺术上不能真正掌握“批判的武器”，是同他在生活中反对“武器的批判”直接相联系的。书中称太平天国起义的队伍和领袖为“长毛”、为“洪逆”，这说明了作者的思想和反动方面。

作者写这部小说，原来计划，分为十编，每编十二回。但在第五编尚未全部完成之时，就因病死去。现存六十回，最后的极小一部分，还是他的朋友代为补齐的。

这部小说的印本很多。本书是用光绪二十九年(1903年)上

海世界繁华报本为底本，参考光绪三十年粤东书局石印本、宣统元年（1909年）崇本堂石印本，加以校订的。

清代的官制，和官场中许多术语，现在的读者已经很少有人明了。为了读者的方便，本书除了每回酌加注解之外，并附有《清代的官制》一文，以备参考之用。

人民文学出版社编辑部

目 录

- 第 一 回 望成名学究训顽儿 讲制艺乡绅勸后进…… 1
- 第 二 回 钱典史同行说官趣 赵孝廉下第受奴欺…… 14
- 第 三 回 苦钻差黑夜谒黄堂 悲镌级蓝呢糊绿轿…… 32
- 第 四 回 白筒留情补祝寿 黄金有价快升官…… 50
- 第 五 回 藩司卖缺兄弟失和 县令贪赃主仆同恶…… 63
- 第 六 回 急张罗州官接巡抚 少训练副将降都司…… 79
- 第 七 回 宴洋官中丞姻礼节 办机器司马比匪人…… 95
- 第 八 回 谈官派信口开河 亏公项走头无路…… 111
- 第 九 回 观察公讨银翻脸 布政使署缺伤心…… 127
- 第 十 回 怕老婆别驾担惊 送胞妹和尚多事…… 142
- 第 十 一 回 穷佐杂夤缘说差使 红州县倾轧斗心思…… 158
- 第 十 二 回 设陷阱借刀杀人 割靴腰隔船吃醋…… 176
- 第 十 三 回 听申飭随员忍气 受委屈妓女轻生…… 192
- 第 十 四 回 剿土匪鱼龙曼衍 开保案鸡犬飞升…… 211
- 第 十 五 回 老吏断狱着着争先 捕快查赃头头是道…… 230
- 第 十 六 回 瞒贼脏知县吃情 驳保案同寅报怨…… 249
- 第 十 七 回 三万金借公敲诈 五十两买折弹参…… 266
- 第 十 八 回 颂德政大令挖腰包 查参案随员卖关节…… 286
- 第 十 九 回 重正途宦海尚科名 讲理学官场崇节俭…… 307

目 录

- 第二十回 巧逢迎争制羊皮褂 思振作劝除鸦片烟…… 325
- 第二十一回 反本透赢当场出彩 弄巧成拙蓦地撒差…… 341
- 第二十二回 叩辕门荡妇觅情郎 奉板舆慈亲勸孝子…… 359
- 第二十三回 讯奸情臬司惹笑柄 造假信观察赚优差…… 375
- 第二十四回 摆花酒大闹喜春堂 撞木钟初访文殊院…… 393
- 第二十五回 买古董借径谒权门 献巨金痴心放实缺…… 414
- 第二十六回 模棱人惯说模棱话 势利鬼偏逢势利交…… 431
- 第二十七回 假公济私司员设计 因祸得福寒士捐官…… 446
- 第二十八回 待罪天牢有心下石 趋公郎署无意分金…… 461
- 第二十九回 傻道台访艳秦淮河 闹统领宴宾番菜馆…… 481
- 第三十回 认娘舅当场露马脚 饰娇女背地结鸳盟…… 499
- 第三十一回 改营规观察上条陈 说洋话哨官遭殴打…… 521
- 第三十二回 写保折筵前亲起草 谋厘局枕畔代求差…… 541
- 第三十三回 查帐目奉札谒银行 借名头敛钱开书局…… 560
- 第三十四回 办义赈善人是富 盗虚声廉吏难为…… 582
- 第三十五回 捐巨贖纨袴得高官 吝小费貂珥发妙谗…… 601
- 第三十六回 骗中骗又逢鬼魅 强中强巧遇机缘…… 618
- 第三十七回 缴宪帖老父托人情 补札稿宠姬打官话…… 639
- 第三十八回 丫姑爷乘龙充快婿 知客僧拉马认干娘…… 654
- 第三十九回 省钱财惧内误庸医 瞒消息藏娇感侠友…… 671
- 第四十回 息坤威解纷凭片语 绍心法清讼诨多才…… 686
- 第四十一回 乞保留极意媚乡绅 算交代有心改帐簿…… 704
- 第四十二回 欢喜便宜暗中上当 附庸风雅忙里偷闲…… 718
- 第四十三回 八座荒唐起居无节 一班齷齪堂构相承…… 733

目 录

第四十四回	跌茶碗初次上台盘	拉辫子两番争节礼	750
第四十五回	撞受民词声名扫地	温承完眷气焰熏天	770
第四十六回	却洋货尚书挽利权	换银票公子工心计	792
第四十七回	喜掉文频频说白字	为惜费急急煮乌烟	810
第四十八回	还私债巧邀上完欢	骗公文忍绝良朋义	824
第四十九回	焚遗财伤心说命妇	造揭帖密计遣群姬	843
第五十回	听主使豪仆学摸金	抗官威洋奴唆吃教	863
第五十一回	复雨翻云自相矛盾	依草附木莫测机关	885
第五十二回	走捷径假子统营头	靠泰山劣绅卖矿产	907
第五十三回	洋务能员但求形式	外交老手别具肺肠	927
第五十四回	慎邦交纤尊礼拜堂	重民权集议保商局	945
第五十五回	呈履历参戎甘屈节	递街条州判苦求情	961
第五十六回	制造厂假札赚优差	仕学院冒名作枪手	982
第五十七回	惯逢迎片言矜秘奥	办交涉两面露殷勤	1008
第五十八回	大中丞受制顾问官	洋翰林见拒老前辈	1024
第五十九回	附来裙带能谄能骄	掌到银钱作威作福	1044
第六十回	苦辣甜酸遍尝滋味	嬉笑怒骂皆为文章	1060
附录 清代的官制			1074
后记			1103

第一回

望成名学究训顽儿 讲制艺乡绅勸后进*

话说陕西同州府朝邑县，城南三十里地方，原有一个村庄。这庄内住的，只有赵、方二姓，并无他族。这庄叫小不小，叫大不大，也有二三十户人家。祖上世代务农。到了姓赵的爷爷手里，居然请了先生，教他儿子攻书；到他孙子，忽然得中一名黉门秀士^①。乡里人眼浅，看见中了秀才，竟是非同小可，合庄的人，都把他推戴起来；姓方的便渐渐的不敌了。姓方的瞧着眼热，有几家该钱的，也就不惜工本，公开一个学堂；又到城里请了一位举人^②老夫子，下乡来教他们的子弟读书。这举人姓王名仁，因为上了年纪，也就绝意进取，到得乡间，尽心教授。不上几年，居然造就出几个人材：有的也会对个对儿；有的也会诌几句诗；内中还有个天分高强的，竟把笔做了“开讲”^③。把这几个东家喜欢的了不得。到了九月重阳，大家商议着，明

* 制艺——八股文的别称。参看第六回“八股”注释。

① 黉门秀士——黉门，是学宫。秀士，就是秀才，也称生员。秀才有资格到县或州、府学里读书，所以称为黉门秀士。后文“进学”，指中了秀才。

② 举人——科举时代，秀才参加乡试考中了，称举人。中了举人叫做发解、发达，也简称“发”。下文“孝廉”是举人的别称。

③ 开讲——也叫起讲，是八股文规定格式里第三股的文字，共四句。初学作八股文的人，还不能完成全篇，就先作一段开讲或破承。

年还请这个先生。王仁见馆地蝉联，心中自是欢喜。这个会做开讲的学生，他父亲叫方必开。他家门前，原有两棵合抱大树，分列左右，因此乡下人都叫他为“大树头方家”。这方必开因见儿子有了怎么大的能耐，便说自明年为始，另外送先生四贯铜钱。不在话下。

且说是年正值“大比之年”^①，那姓赵的便送孙子去赶大考。考罢回家，天天望榜，自不必说。到了重阳过后，有一天早上，大家方在睡梦之中，忽听得一阵马铃声响，大家被他惊醒。开门看处，只见一群人，簇拥着向西而去。仔细一打听，都说赵相公考中了举人了。此时方必开也随了大众在街上看热闹，得了这个信息，连忙一口气跑到赵家门前探望。只见有一群人，头上戴着红缨帽子，正忙着在那里贴报条呢。方必开自从儿子读了书，西瓜大的字，也跟着学会了好几担搁在肚里。这时候他一心一意都在这报条上，一头看，一头念道：“喜报贵府老爷赵印温，应本科陕西乡试，高中第四十一名举人。报喜人卜连元。”他看了又看，念了又念。正在那里咂嘴弄舌，不隄防肩膀上有人拍了他一下，叫了一声“亲家”。方必开吓了一跳，定神一看，不是别人，就是那新中举人赵温的爷爷赵老头儿。原来这方必开，前头因为赵府上中了秀才，他已有心攀附，忙把自己第三个女孩子，托人做媒，许给赵温的兄弟，所以这赵老头儿赶着他叫亲家。他定睛一看，见是太亲翁，也不及登堂入室，便在大门外头，当

① 大比之年——古代对乡大夫(地方官)的品学和技能，每三年考核一次，叫做大比。科举时代的乡试也是三年举行一次，所以习惯就称乡试那一年为大比之年。

街爬下，绷冬绷冬的磕了三个头。赵老头儿还礼不迭，赶忙扶他起来。方必开一面掸着自己衣服上的泥，一面说道：“你老今后可相信咱的话了？咱从前常说，城里乡绅老爷们的眼力，是再不错的。十年前，城里石牌楼王乡绅下来上坟，是借你这屋里打的尖。王老先生饭后无事，走到书房，可巧一班学生在那里对对儿哩。王老先生一时高兴，便说我也出一个你们对对。刚刚那天下了两点雨，王老先生出的上联就是‘下雨’两个字。我想着；你们这位少老爷便冲口而出，说是什么‘出太阳’。王老先生点了点头儿，说道：“‘下雨’两个字，“出太阳”三个字，虽然差了点，总算口气还好，将来这孩子倒或者有点出息。”你老想想看，这可不应了王老先生的话吗？”赵老头儿道：“可不是呢。不是你提起，我倒忘记这会子事了。眼前已是九月，大约月底月初，王老先生一定要下来上坟的。亲家那时候把你家的孩子一齐叫了来，等王老先生考考他们。将来望你们令郎，也同我这小孙子一样就好了。”方必开听了这话，心中自是欢喜；又说了半天的话，方才告别回家。

那时候已有午牌过后，家里人摆上饭来，叫他吃也不吃，却是自己一个人，背着手，在书房廊前踱来踱去，嘴里不住的自言自语，什么“捷报贵府少老爷”，什么“报喜人卜连元”。家里人听了都不明白。还亏了这书房里的王先生，他是曾经发达过的人，晓得其中奥妙。听了听，就说：“这是报条上的话，他不住的念这个，却是何故？”低头一想：“明白了：一定是今天赵家孩子中了举，东家见了眼馋，又勾起那痰迷心窍老毛病

来了。”忙叫老三：“快把你爸爸搀到屋里来坐，别叫他在风地里吹。”这老三便是会做开讲的那孩子，听了这话，忙把父亲扶了进来。谁知他父亲跑进书房，就跪在地当中，朝着先生一连磕了二十四个响头。先生忙忙还礼不迭。连忙一手扶起了方必开，一面嘴里说：“东翁，有话好讲，这从那里说起！”这时候方必开一句话也说不出来，拿手指指自家的心，又拿手指指他儿子老三，又双手照着王仁拱了一拱。王仁的心上已明白了三四分了，就拿手指着老三，问道：“东翁，你是为了他么？”方必开点点头儿。王仁道：“这个容易。”随手拉过一条板凳，让东家坐下。又去拉了老三的手，说道：“老三，你知道你爸爸今儿这个样子，是为的谁呀？”老三回：“我不知道。”王仁道：“为的是你。”老三说：“为我什么？”王仁道：“你没有听见说，不是你赵家大哥哥，他今儿中了举人么？”老三道：“他中他的，与我甚么相干？”王仁道：“不是这样讲。虽说人家中举，与你无干，到底你爸爸眼睛里总有点火辣辣的。”老三道：“他辣他的，又与我甚么相干？”王仁道：“这就是你错了！”老三道：“我错甚么？”王仁道：“你父亲就是你一个儿子，既然叫你读了书，自然望你巴结上进，将来也同你赵家大哥哥一样，挣个举人回来。”老三道：“中了举人有甚么好处呢？”王仁道：“中举之后，一路上去，中进士^①，拉翰林^②，好处多着哩！”老三道：“到

① 进士——举人参加礼部主持的会试后，再经过复试和殿试，录取了，分三甲（等）：一甲赐进士及第，二甲赐进士出身，三甲赐同进士出身。统称进士。

② 拉翰林——就是点翰林。进士除了一甲三名照例授职翰林院外，其余的还要参加一次朝考，由皇帝在名单上圈点成绩优良的为翰林院庶吉士，叫做点翰林。参看后文第二十四回“庶常散”注释。

底有什么好处？”王仁道：“拉了翰林就有官做。做了官就有钱赚；还要坐堂打人；出起门来，开锣喝道。阿唷唷，这些好处，不念书，不中举，那里来呢？”老三孩子虽小，听到“做了官就有钱赚”一句话，口虽不言，心内也有几分活动了。闷了半天不作声。又停了一会子，忽然问道：“师傅，你也是举人，为甚么不去中进士做官呢？”

那时候，方必开听了先生教他儿子的一番话，心上一时欢喜，喉咙里的痰也就活动了许多；后来又听见先生说什么做了官就有钱赚，他就哇的一声，一大口的粘痰呕了出来；刚刚吐得一半，忽然又见他儿子回驳先生的几句话，驳的先生顿口无言，他的痰也就搁在嘴里头，不往外吐了。直钩钩两只眼睛，瞪着先生，看他拿什么话回答学生。只见那王仁楞了好半天，脸上红一阵，白一阵，面色很不好看；忽然把眼睛一瞪，吹了吹胡子，一手提起戒尺，指着老三骂道：“混帐东西！我今儿一番好意，拿好话教导与你，你倒教训起我来了！问问你爸爸：请了我来，是叫我管你的呢，还是叫你管我的？学生都要管起师傅来，这还了得！这个馆不能处了！一定要辞馆，一定要辞馆！”这方必开是从来没见过先生发过这样大的气，今儿明晓得是他儿子的不是，冲撞了他，惹出来的祸。但是满肚子的气，越发涌了上来，要吐吐不出，要说说不出，急的两手乱抓，嘴唇边吐出些白沫来。老三还在那里叽哩咕噜说：“是个好些儿的，就去中进士做官给我看，不要在我们家里混闲饭吃。”王仁听了这话，更是火上加油，拿着板子赶过来打；老三又哭又跳，闹的越发大了。还是老三的叔叔听见不像样，赶了进来，拍了老三两下；

又朝着先生作了几个揖，赔了许多话；把哥子换了出来才完的事。按下不表。

且说赵老头儿，自从孙子中举，得意非凡。当下就有报房^①里人，三五成群，住在他家，镇日价大鱼大肉的供给，就是鸦片烟也是赵家的。赵老头儿就把一向来往的乡、姻、世、族谊，开了横单^②交给报房里人，叫他填写报条，一家家去送。又忙着看日子祭宗祠，到城里雇的厨子，说要整猪整羊上供，还要炮手、乐工、礼生。又忙着检日子请喜酒，一应乡、姻、世、族谊，都要请到。还说如今孙子中了孝廉，从此以后，又多几个同年^③人家走动了。又忙着叫木匠做好六根旗杆：自家门前两根，坟上两根，祠堂两根。又忙着做好一块匾，要想求位翰林老先生题“孝廉第”三个字。想来想去，城里头没有这位阔亲戚可以求得的；只有坟邻王乡绅，春秋二季下乡扫墓，曾经见过几面。因此渊源，就送去了一分厚礼，央告他写了三个字，连夜叫漆匠做好，挂在门前，好不荣耀。又忙着替孙子做了一套及时应令的棉袍褂，预备开贺的那一天好穿了陪客。赵老头儿祖孙三代究竟都是乡下人，见识有限，那里能彀照顾这许多，全亏他亲家，把他西宾王孝廉请了过来一同帮忙，才能这

① 报房——最先以录取的消息向新举人、进士报喜，以取得优厚赏金的人叫做报子，这种人的组合就叫做报房。

② 横单——就是名单，因为人名是一个个依着次序横列的。

③ 同年——在同一科考取的举人、进士，彼此称为同年。又后文“同门”，指虽非同科，而是在同一考官手里考取的。

般有条不紊。当下又备了一副大红金帖，上写着：“谨择十月初三日，因小孙秋闱^①侥幸，敬治薄酒，恭候台光。”下写：“赵大礼率男百寿暨孙温载拜。”外面红封套签条居中写着“王大人”三个字，下面注着“城里石牌楼进士第”八个小字。大家知道，请的就是那王乡绅了。另外又烦王孝廉写了一封四六信，无非是仰慕他，记挂他，届期务必求他赏光的一派话。赵老头儿又叫在后面加注一笔，说赶初一先打发孩子赶驴上城，等初二就好骑了下来；这里打扫了两间庄房，好请他多住几天。帖子送去，王乡绅答应说来。赵老头儿不胜之喜。

有事便长，无话便短。看看日子，一天近似一天，赵家一门大小，日夜忙碌，早已弄得筋疲力尽，人仰马翻。到了初三黑早，赵老头儿从炕上爬起，唤醒了老伴并一家人起来，打火烧水洗脸，换衣裳，吃早饭。诸事停当，已有辰牌时分，赶着先到祠堂里上祭。当下都让这中举的赵温走在头里，屁股后头才是他爷爷，他爸爸，他叔子，他兄弟，跟了一大串。走进了祠堂门，有几个本家，都迎了出来；只有一个老汉，嘴上挂着两撇胡子，手里拿着一根长旱烟袋，坐在那里不动。赵温一见，认得他是族长，赶忙走过来叫了一声“大公公”。那老汉点点头儿，拿眼把他上下估量了一回；单让他一个坐下，同他讲道：“大相公，恭喜你，现在做了皇帝家人了！不知道我们祖先积了些甚么阴功，今日都应在你一人身上。听见老一辈子的讲，要中一个举，是很不容易呢：进去考的时候，祖宗三代都跟了进去，站

^① 秋闱——科举时代，考试举人、进士的场所叫做闱；举人的考试是在秋天举行的，所以叫做秋闱。

在龙门①老等，帮着你抗考篮；不然，那一百多斤的东西，怎么拿得动呢？还说是文昌老爷是阴间里的主考。等到放榜的那一天，文昌老爷穿戴着纱帽圆领，坐在上面；底下围着多少判官，在那里写榜。阴间里中的是谁，阳间里的榜上也就中谁，那是一点不会错的。到这时候，那些中举的祖宗三代，又要到阴间里看榜，又要到玉皇大帝跟前谢恩，总要三四夜不能睡觉哩。大相公，这些祖先熬到今天受你的供，真真是不容易呢。”

爷儿两个正在屋里讲话，忽然外面一片人声吵闹。问是甚么事情，只见赵温的爷爷满头是汗，正在那里跺着脚骂厨子，说：“他们到如今还不来！这些王八崽子，不吃好草料的！停会子告诉王乡绅，一定送他们到衙门里去！”嘴里骂着，手里拿着一顶大帽子，借他当扇子扇，摇来摇去，气得眼睛都发了红了。正说着，只见厨子挑了碗盏家伙进来。大家拿他抱怨。厨子回说：“我的爷！从早晨到如今，饿着肚皮走了三十多里路，为的那一项！半个老钱没有瞧见，倒说先把咱往衙门里送。城里的大官大府，翰林、尚书②，咱伺候过多少，没瞧过他这囚攘的暴发户，在咱面上混充老爷！开口王乡绅，闭口王乡绅，像他这样的老爷，只怕替王乡绅捡鞋还不要他哩！”一面骂，一面把炒菜的杓子往地下一贯，说：“咱老子不做啦，等他送罢！”这里大家见厨子动

① 龙门——本是跨在黄河上游两岸的山名。神话传说，那里水流湍急，鱼类不容易逆流而上；如能跳过龙门，就可以变成神龙。习惯把乡试考场的二门叫做龙门，也有以第三门为龙门的，意思是进门后中举成名，犹如鱼的跃过龙门而变化成龙一样。

② 尚书——当时中央政府里各部的长官。后文“侍郎”，是中央政府里各部的次官。